



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 8.1 предварительной повестки дня

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, 11–16 ноября 2019 года

Доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара

Резюме

В соответствии со Статьей 9 Процедур третьей стороны-бенефициара и поручением, данным Управляющим органом на его седьмой сессии, настоящий документ содержит доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара за двухлетний период 2018–2019 годов. В него включена информация о состоянии оперативного резерва третьей стороны-бенефициара и технической реализации Процедур третьей стороны-бенефициара, обеспечиваемой повседневной работой хранилища данных Easy-SMTA.

Проект решения

Управляющему органу предлагается дать любые дальнейшие указания, которые он сочтет целесообразными для обеспечения эффективного функционирования механизма третьей стороны-бенефициара.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>



na697

Содержание

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ.....	1–3
II. СЛУЧАИ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ССПМ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА.....	4–6
III. СОСТОЯНИЕ ОПЕРАТИВНОГО РЕЗЕРВА ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА.....	7–10
IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ- БЕНЕФИЦИАРА.....	11–14
V. ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕШЕНИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА.....	15
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОЕКТ ЭЛЕМЕНТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (для включения в ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ **/2019 о внедрении и функционировании Многосторонней системы)	

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей сессии Управляющий орган на основании резолюции 5/2009 утвердил "Процедуры по организации деятельности третьей стороны-бенефициара" (Процедуры третьей стороны-бенефициара)¹.
2. В своих резолюциях 5/2009, 5/2011, 11/2013, 1/2015 и 4/2017 Управляющий орган поручил Секретарю Международного договора в соответствии со Статьей 9 Процедур третьей стороны-бенефициара продолжать представлять доклад на каждой сессии Управляющего органа.
3. В настоящем докладе приведен соответствующий доклад за двухгодичный период 2018–2019 годы.

II. СЛУЧАИ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ССПМ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

4. Согласно пункту 2 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном несоблюдении обязательств поставщика и получателя в рамках Стандартного соглашения о передаче материала от сторон Стандартного соглашения (ССПМ) от сторон ССПМ или любых других физических или юридических лиц.
5. В двухгодичном период 2018–2019 годов третья сторона-бенефициар информации о возможном несоблюдении обязательств поставщика и получателя в рамках ССПМ не получала.
6. Управляющему органу предлагается принять к сведению, что изменения к ССПМ, направленные на совершенствование Многосторонней системы доступа и распределения выгод и предлагаемые к рассмотрению на восьмой сессии, изменений прав, роли и обязанностей третьей стороны-бенефициара не предусматривают. В случае согласования изменений к ССПМ Управляющему органу предлагается подтвердить, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжит исполнять роль и обязанности третьей стороны-бенефициара в соответствии с определениями и положениями ССПМ, в том числе в случае его возможного пересмотра в соответствии с указаниями Управляющего органа и процедурами третьей стороны-бенефициара².

III. СОСТОЯНИЕ ОПЕРАТИВНОГО РЕЗЕРВА ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

7. Финансовые правила Управляющего органа предусматривают, что оперативный резерв третьей стороны-бенефициара (Резерв) поддерживается на уровне, устанавливаемом Управляющим органом на каждый двухлетний период. Надлежащая часть взносов, поступающих в Основной административный бюджет, должна направляться в этот резерв в приоритетном порядке³.
8. На своей седьмой сессии Управляющий орган решил сохранить Резерв в двухлетнем периоде 2018–2019 годов на уровне 283 280 долл. США и пересмотреть этот уровень на текущей сессии⁴.

¹ Приложение к резолюции 5/2009.

² см. проект резолюции **/2019 о совершенствовании функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод, приведенный в документе IT/GB-8/19/8 "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы".

³ Пункт 5 Правила VI Финансовых правил Управляющего органа

⁴ Резолюция 4/2017, пункт 16.

9. На дату составления настоящего документа от 76 Договаривающихся Сторон поступило 269 772 долл. США или 95,2% предусмотренного объема Резерва; остаток средств к уплате Договаривающимися Сторонами составляет 13 508 долл. США.

10. Как и в предыдущем двухгодичном периоде, прямые затраты, связанные с осуществлением Процедур третьей стороны-бенефициара, в нынешнем двухгодичном периоде представляют главным образом расходы по договору с Международным вычислительным центром Организации Объединенных Наций (МВЦ ООН) о хостинге сервера. За двухгодичный период 2018–2019 годов эти затраты составили 19 065 долл. США, выплачиваемых ежеквартально из средств Основного административного бюджета.

IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

11. На своей седьмой сессии Управляющий орган с удовлетворением отметил функциональные и экономически эффективные информационно-технические средства, разработанные Секретарем в целях облегчения представления, сбора и хранения информации по ССПМ в рамках выполнения пункта 1 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара (хранилище данных Easy-SMTA). Управляющий орган поручил Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности и в случае необходимости – конфиденциальности представляемой информации⁵.

12. В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов были внесены уточнения в статистические данные в базе Easy-SMTA, с тем чтобы привести их в более точное соответствие с индикаторами, представленными на рассмотрение Управляющего органа. Секретариат подписал новое соглашение с МВЦ ООН о хостинге сервера Easy-SMTA, предусматривающее не только повышение пропускной способности и безопасности, но и снижение издержек.

13. Основные поставщики, такие как Скандинавский центр генетических ресурсов (НордГен), представляют свою отчетность в формате XML. Прочие поставщики, такие как Международный центр картофелеводства (МЦК), Международный институт тропического сельского хозяйства (ИИТА), Федеральный исследовательский институт культурных растений им. Юлиуса Кюна и Всемирный центр овощеводства отказались от собственных программных инструментов по работе с ССПМ и перешли на использование Easy-SMTA. После обновления программного обеспечения, используемого в Международном центре улучшения кукурузы и пшеницы (СИММИТ), проект GRIN-Global и генетический банк Чехии также начали представлять отчетность по ССПМ с использованием данной службы.

14. Продолжается углубление интеграции между Easy-SMTA и Глобальной информационной системой, включая добавление дополнительных функций, призванных упростить использование ГИС.

V. ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕШЕНИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

15. Без ущерба для указаний, которые Управляющий орган может счесть необходимым дать относительно рассматриваемых в настоящем документе вопросов, в Приложении к настоящему документу приводится проект элементов возможной резолюции.

⁵ Резолюция 4/2017, пункт 18.

ПРИЛОЖЕНИЕ**ПРОЕКТ ЭЛЕМЕНТОВ РЕЗОЛЮЦИИ**

(для включения в ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ **/2019 о внедрении и функционировании Многосторонней системы)

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны-бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону-бенефициара, как определено и предписано стандартным соглашением о передаче материала,

напоминая далее, что, в соответствии с пунктом 2 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя в рамках стандартного соглашения о передаче материала от любых физических или юридических лиц,

признавая, что третьей стороне-бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона-бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны-бенефициара,

1. *принимает к сведению* доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара и поручает Секретарю и ФАО и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа такой доклад;
2. *подчеркивает важность* для эффективного функционирования третьей стороны-бенефициара пункта 2 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, в соответствии с которой третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по Стандартному соглашению о передаче материала от сторон Стандартного соглашения о передаче материала или любых других физических или юридических лиц;
3. *постановляет* на двухлетний период 2020–2021 годов поддерживать оперативный резерв третьей стороны-бенефициара на нынешнем уровне в объеме 283 280 долл. США и пересмотреть его на своей девятой сессии, и призывает Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, межправительственные организации, неправительственные организации и другие структуры внести свой вклад в оперативный резерв;
4. *уполномочивает* Секретаря выделять из резерва средства, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны-бенефициара;
5. *с удовлетворением отмечает* функциональные и экономичные ИТ-инструменты и инфраструктуру, разработанные Секретарем в целях обеспечения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения пункта 1 Статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, и *поручает* Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности и в случае необходимости – конфиденциальности информации, продолжая дальнейшую разработку ИТ-инструментов и инфраструктуры Международного договора, в том числе в соответствии с концепцией и программой работы Глобальной информационной системы, предусмотренной Статьей 17.